FIRST MARKHAM PLACE 萬錦廣場
萬錦市最繁榮 PLAZA，一流零售旺舖 9,200 平方呎，適合各行各業，中式超級市場、高級食品店、時裝店舖，機會難逢，歡迎租賃。
有意請聯絡 Brandon 或 Jeff:416-497-0800(英語)
或 e-mail: blebofsky@sprint.ca
Available for Lease. Excellent Retail opportunity. For Chinese Super Market or Fine Food Store / Fashion Store. Busiest plaza in Markham. 9,200Sq.Ft. Retail Store

危疾保險是不幸中的救星，
發放應急現金，讓您安心治療養病。
有明白是有信任，明信與歷代表提供分析，
讓您清楚了解其中重點。
Linda Teoh
416 512-0400 ext 288
linda.teoh@clarica.com
www.clarica.com/linda.teoh
CLARICA 明信理財集團
Associated with Clarica Financial Services Inc. and Clarica Investco Inc.

多倫多天氣

今天(10月6日)	陣雨	16℃－26℃
明天(10月7日)	陣雨	12℃－28℃
後天(10月8日)	多雲	10℃－17℃

其它城市天氣

溫哥華	陣雨	11－13
舊金山	晴天	10－23
洛杉磯	晴天	14－26
紐約	陰天	14－24
台北	多雲	23－30
北京	陰天	13－20
上海	多雲	22－26
香港	陣雨	24－30

昨日股市

台股	↓ 39.70	6095.81
多指	↓ 212.57	10748.05
道指	↓ 123.75	10317.36
標普	↓ 18.08	1196.39
那指	↓ 36.34	2103.02

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.8459	加元	1.1822
台幣	28.1770	台幣	33.2347
港幣	6.5756	港幣	7.7559
人民幣	6.8493	人民幣	8.0788
日圓	96.4227	日圓	113.7306
歐元	0.7076	歐元	0.8346

聯邦預算盈餘 納稅人可分紅

明將提交法案 若獲通過 以2002－03年度盈餘計算 每名納稅人平均可分得133元

【本報綜合報導】聯邦政府明天將向衆院提交「預算超額盈餘分配法案」(Surplus Allocation Act)。此項法案如獲通過，全國各地納稅人有望在收到所得稅退稅的同時，得到政府額外發放的預算盈餘分享金。

一位聯邦官員指出，每一國人都有權分享強勁經濟帶來的好處。

根據該法案，政府將年終實際預算盈餘和初期估算盈餘的差額在三個領域平均分配：新增政府撥款、納稅人預算盈餘分享和償還聯邦債務。

這項即將提交國會的法案將允許政府在每年8至9月宣佈新的撥款項目。每財政年度於3月31日結束，而8、9月間上一年度預算實際盈餘情況即告明朗。

聯邦官員指出，政府長期致力預算平衡，在此次提出新的分配動議之前，已經預留了30億元緊急備用金。

自由黨政府多年來對年終預算盈餘的估算比實際數字低許多，其中以2002至2003年度最爲顯著：聯邦政府起初稱盈餘約爲30億元，最終數字卻爲91億元。依據明天提出的法案，這61億元的差額將被三分使用，納稅人因此可以得到20億元左右實惠。按照加國目前1500萬的納稅人口，這意味著平均每人可以隨退稅得到133元的超額盈餘分享金。

反對黨長期以來指責自由黨政府有意過低估算預算盈餘額，以此逃避減稅和撥款責任。馬田政府新的動議可被視爲對上述指責的回應。不過該法案能否得到國會通過，目前還不明朗。

加拿大納稅人協會昨天表示，政府此舉並不能解決問題。他們指出，「超額預算」的實際數字每年都有玄虛變化，而納稅人希望的是政府實實在在的減稅措施。

「女子十二樂坊」在萬錦廣場演奏三曲。（喬森林攝）

女子十二樂坊來訪 風靡多城

昨在萬錦舉行簽名演奏會 民衆爭睹 今明兩晚華瑪賭場演出 門票已售罄

【本報多倫多訊】融合中國傳統民族樂器與現代音樂元素，十二名充滿青春活力的中國女子在世界舞台演繹全新的中國音樂，「女子十二樂坊」昨日在萬錦首次與加拿大樂迷見面，舉行新碟「敦煌」發行新聞發布會及小型演奏，並爲樂迷簽名，場面轟動，爲其北美巡迴演出揭開序幕。

「女子十二樂坊」將於今明兩晚在華瑪賭場（Casino Rama）北美首次演出，隨後到滿地可及美國多個城市巡迴表演。爲了配合樂坊在全球推出最新唱碟「敦煌」正式面世，加拿大唱片發行商特別委託Sung Marketing公司統籌策劃新聞發佈會、小型演奏會及簽名會宣傳活動。

「女子十二樂坊」於2001年夏天成立，成員來自中國著名高等藝術院校中央音樂學院、中國音樂學院、中央民族大學和解放軍藝術學院等。十二女子才貌兼備，她們精湛的演奏技巧配合活力動感視覺效果，迅速風靡亞洲樂壇，2003年在日本推出音樂專輯，迅速登上日本銷售冠軍榜，銷售200多萬張唱片；2004年「女子十二樂坊」在北美上市「東方動力」專輯，該專輯在Billboard 200排行榜上名列第62位，成爲中國大陸音樂家在北美市場上創下的最高排行紀錄。

身著紅色長裙的十二名青春美女昨日在萬錦廣場舞台上一亮相，就引來大家的熱烈歡迎，她們在簡短的新聞發布會後舉行小型演奏，共爲大家演奏了三首樂曲，分別爲「敦煌」、「流轉」和「自由」，她們高超的民樂演奏技藝、動人姿態和甜美笑容，將現場中西觀衆迷倒，三曲之後大家仍意猶未盡，演奏後立即進行簽名活動，大家排起長長的隊伍等待樂坊成員簽名。

「女子十二樂坊」的製作人王曉京說，多倫多是北美巡迴演出的第一站，受到大家的熱情支持，他相信本次巡迴演出一定會成功。王曉京介紹，今天和明天在華瑪賭場舉辦的兩場演出會門票已經全部售出，他計畫明年再帶樂坊來多倫多演出，希望明年的演出能夠在多倫多市中心的大型演出場地舉行。

對於有人稱樂坊演奏動作和視覺效果份量大過演奏一說，王曉京則認爲，「女子十二樂坊」的長處在於其音樂及演奏技巧，然後適當增加點動作。王曉京還說，其實學習民樂的女孩本身比較保守，她們剛開始演出時在舞台上也是硬梆梆的，王曉京並未刻意去改變她們，只是讓她們在不斷演出後自然慢慢改變。

王曉京表示，本次發行的新碟針對歐美市場，進軍葛萊美大獎是他的目標，對於今年能否獲獎，他認爲有七成把握。

「女子十二樂坊」成員殷焱和楊松梅在接受訪問時說，她們喜歡加拿大美麗的自然景色，很希望能夠多點時間欣賞這裡的風景，更希望能夠有機會到這裡拍攝音樂電視片。她們談到在敦煌實地製作新碟的艱辛，每出一張新碟感覺都像自己的孩子一樣，認爲一張比一張好。對於她們成功後，國內群起模仿組合樂隊的現象，她們希望大家不要盲目模仿，而是在音樂上有所創新，在競爭中提升水平。

NHL冰球賽睽違16個月後 首度復賽

加航中心人擠人 球迷喜形於色

【本報綜合報導】昨日你若置身在多倫多加航中心附近，見到街上大批的人潮，大概會誤以爲是教宗親臨，還是英國是女王駕到了，要不然就是新任總督出巡。其實都不是，昨晚人潮湧現的場面，是因爲NHL冰球賽睽違16個月後的首度復賽，也是2005－2006年季賽的開季賽，這才吸引了成千上萬的球迷，將楓葉隊的主球館加航中心擠得水洩不通。

冰球迷們所期待的開季賽，又是多倫多楓葉隊與宿敵渥太華參議員隊對決。各大媒體無不使出渾身解數，全力報導賽前球迷的興奮之情。球迷們似乎也都很有默契地穿上寬大的藍白色楓葉隊球衣，準備各式標語、道具，爲心愛的楓葉隊加油助陣。

場外的少數黃牛票，叫價從100元到500元不等。球場附近的商家、餐廳，觀球食客重現，老闆們無不歡喜迎冰球賽的復活。球場外面的道路上，擠滿了各式各樣賣東西的攤販，還有一些買不到票的球迷們，舉牌徵票，熱切希望最後能求得一票，進場觀賽。

CBC電視台知名冰球賽解說員切瑞（Don Cherry）賽前預測，渥太華參議員隊名將雲集，將可贏得本季「史坦利杯」的最後勝利。來自渥太華的省長麥堅迪，對這位冰球名嘴的預測十分高興，他甚至還不避諱地公開表明他支持參議員隊奪球的傾向。

麥堅迪的選區位於渥太華南部。大家都知道，切瑞一向偏向於支持命運多舛的楓葉隊，但他在多倫多太陽報的一篇賽前預測評論中卻認爲，此季參議員隊勝算較大。

麥堅迪開玩笑地說：「我還在想，切瑞這個人是那樣聰明啊。提到冰球，還有誰能質疑他智慧的判斷呢？」麥堅迪還說，去年冬季，少了冰球比賽，整個社會好像少了什麼東西似地，安省居民會樂見「冰球又回來了」。

安省保守黨黨魁莊德利也談了他個人對冰球賽的看法，不過他的預測和他的政治對手完全相反。

身爲土生土長的多倫多人及楓葉隊頭號球迷的莊德利說：「我不認爲，身爲一個安省省長，怎麼可以這樣拋棄多倫多楓葉隊呢。我不是要冒犯渥太華的球迷，我也樂見史坦利杯獎盃最後能被安省的隊伍獲得。但楓葉隊還是我心中的首選隊伍。」

北美職業冰球聯盟(NHL)的季賽昨天拉開帷幕，多倫多楓葉隊在主場加航中心迎戰雄心勃勃的渥太華參議員隊。在常規比賽時間戰成2比2平手，加時賽雙方又均無建樹後，雙方以互罰點球決定勝負，結果參議員隊以3比2險勝東道主隊。楓葉隊昨天不僅在開季賽中失利，而且開賽才7分鐘，隊長盎丁便被對手撞傷膝部。這是參議員隊的奇爾在攔阻試圖突破的盎丁（穿藍衣者）時，撞及盎丁的左膝。（加通社）

死於不明疾病耆老再增六人

七橡樹護理安老院爆發不明疾病以來 已16人喪生

【多倫多訊】昨天多市又有六名七橡樹護理安老院耆老死於不明呼吸道感染，從而使這場傳染病中的死亡人數上升至16人。

多市衛生局官員稱，新病故的六名老人，生前的健康狀況都不好，並患有其他病症。在住院接受治療的高齡染病者中，還有一些人屬於類似的情況，身體十分虛弱，因此很容易出危險。根據最新公佈的數據，自上月25日不明傳染病在七橡樹護理安老院爆發後，先後共有70名耆老住客，13名護理人員和5名探訪者，受到感染發病，其中38人住院治療。

衛生廳長史密瑟曼昨天說，多名老人接連病逝是個不幸的事件，但它也提醒人們不要忽視疾病的防治。雖然引發傳染病的原因尚未查明，但這種疾病與流感有相似之處，人們應當盡可能採取一些防護措施。

史密瑟曼表示，安省的居民可以免費注射感冒疫苗，並不是所有的省份都具有這樣優越的條件，所以省民應充分利用，去找醫生注射流感疫苗。他還提醒說，在日常生活中，一些很簡單的行動，如勤於洗手等，都可以防止疾病的傳播。

史密瑟曼最後說，安省的傳染病防治部門，從幾年前的嚴重急性呼吸道症候群（SARS）爆發中汲取了很多有益的教訓，對這次七橡樹護理安老院的不明傳染病，有關當局已採取了各種必要和適當的措施，並仍在密切監測疫情的發展，整個局面完全處於控制之中。

櫻花牌強力抽油煙機 U2F
SAKURA TURBO HOOD "FUZZ LOGIC SENSOR"
劃時代高科技機王之王"自動感應偵測系統"
油煙大時馬達自動加快，油煙小時馬達自動放慢。本機具有"STAND BY"待命功能的獨家設備，將電力的消耗降至最低。
獨創壓打雕牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失
特亮雙燈照明
六個吸風口
六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
超靚水晶燈 特價5折
元泰家電中心 (416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE. E.SCARB. 1-800-475-5473
新到 日本頭專業卡拉OK機
集友商場 (416)297-6836 黃金商場 (905)881-3338 密西沙加價和廣場(905)238-3198 太古廣場 (905)415-6868 時代廣場 (905)889-3339

高島 健康按摩椅系列
1.加拿大CSA安全電檢通過
2.原廠產品五百萬美元保險保障
3.日本零件，台灣製造
4.ISO9002，台灣國家精品獎
暑期大減價 七折
620 無線遙控精巧型 $1329. $1899
619 五合一複合式 $2589. $3699

賀
味千拉麵
AJISEN RAMEN
生意興隆
世界日報 敬賀

劉伽茵 奪溫哥華影展龍虎獎

來自北京的她 以「牛皮」真實呈現一家三口的生活面貌 得獎後開心不已

【本報記者黃憶欣溫哥華報導】來自中國大陸的24歲新銳導演劉伽茵，以她首部執導的中長片《牛皮》(Ox Hide)，拿下第24屆溫哥華國際影展(VIFF)「龍虎獎」(Dragons & Tigers Award)，獲頒五千元獎金。

溫哥華影展昨日晚間在時尚劇院頒發爲發掘亞太區新銳導演而設的龍虎獎，入圍今年第一屆龍虎獎的電影有八部，其中有三部來自中國大陸，除了獲獎的劉伽茵之外，還有李紅旗的《好多大米》(So Much Rice)，來自西藏的萬瑪才旦所執導的《靜靜的嘛呢石》(The Silent Holy Stone)。

萬瑪才旦與日本導演涉谷百合子(Shibutani Noriko)的《BAMBIBONE》、南韓導演申才人的《吃飯有罪》(Shin Sung-Il is Lost)則獲得了評審獎。

劉伽茵目前是北京電影學院碩士三年級研究生，她在昨晚得獎後表示，「心情特別高興」，第一件想做的事情是打電話給爸媽。劉伽茵說，這是該片參加的最後一個電影節，在此之前，她已獲得柏林影展兩個獎項。

《牛皮》全片只有三個演員，即劉伽茵本人及她的父母。劉伽茵說明，該片由23個日常生活片段構成，眞實呈現了生活在北京一家三口的樣貌，透露出壓抑、焦慮，但這是一部有意義的劇情片，而非紀錄片。

個頭嬌小的劉伽茵昨日一身輕便出席影展，上台領獎時在特別調低麥克風後，便獲得熱情的掌聲和笑聲；她說，這部片主要是獻給父母，她亦感謝提供她進入北京電影學院第一年學費一萬元人民幣的白建新女士。

劉伽茵是首次來到北美，對溫哥華的第一印象是「非常漂亮」，影展工作人員的親切、華人移民多，都讓她沒有出國在外的感覺。

本屆龍虎獎評審鮑威爾(David Bordwell)說，《牛皮》以人性化的故事、紮實的結構、戲劇性和個人風格展現導演的自信。其他入圍龍虎獎的影片水平均高、難分軒輊，令評審難以抉擇。

得獎片將於明日晚間7時加映一場，地點在新落成的國際電影中心溫城劇院(Vancity Theatre)。

➡劉伽茵(左)獲得龍虎獎後接受影展主席法蘭西斯的恭喜。

(黃憶欣攝)

➡劉伽茵(前)受到影展主席法蘭西斯(右一)及同樣獲龍虎獎提名的導演李紅旗(右二)、萬瑪才旦(右三)等人的擁抱和祝賀。

(黃憶欣攝)

慶雙十 僑學界競演好戲

全僑同心聯歡晚會7日登場 9日還有保齡球賽

【溫哥華訊】溫哥華僑學界慶祝中華民國94年雙十國慶活動籌備委員會，明日起主辦各項慶祝活動，包括全僑同心聯歡晚會、雙十國慶盃保齡球賽、慶祝雙十國慶聯歡餐舞會等，歡迎民衆共襄盛舉。

溫哥華全僑同心聯歡晚會7日晚間7時30分，在本拿比市米高福斯劇院(Michael J. Fox Theatre)舉辦，活動首次由僑界各社團使出渾身解數，提供平常不易看到的精采節目，例如全僑民主和平聯盟代表演出的青少年交響樂團，台灣大專校友會中文學校的詩歌吟唱、二胡，中僑中華婦女會的羽扇舞，慈濟基金會的手語，宜蘭同鄉會的Salsa舞，還有台加文化協會與台韻戲曲工作坊合演的壓軸好戲—歌仔戲。

表演結束後，由全體觀衆票選三個最受歡迎節目，大會致贈獎牌以資鼓勵。同時邀請大溫區旅行社提供獎品供大家抽獎同樂，有飛馬旅遊提供的維多利亞一日遊，新聯華假期洛磯山脈包食宿四日遊，瑞麗旅行社的溫哥華市區一日遊，富邦旅遊的野溪、溫泉健康逍遙遊，幸福旅行社的西雅圖一日遊等，都是雙人遊行程。大會結束後備有茶點招待。門票爲5元，座位有限，主辦單位歡迎鄉親及早購票。

另外，雙十國慶盃保齡球賽9日上午9時，於列治文市Zone bowling Centre舉行；慶祝雙十國慶聯歡餐舞會10日晚間於華埠富大海鮮酒家舉行，除了餐敘、抽獎及節目外，下半場開放場地供大衆跳舞。詳情電洽：604-267-0901。

⬆台韻戲曲工作坊準備在雙十國慶晚會演出歌仔戲。

防災難 僅25%民眾有準備

【溫哥華訊】最新的全國性民調顯示，面對可能發生的大災難，全國只有四分之一的民衆做好應變準備。

目前在溫哥華舉行的災難應變研討會指出，一旦發生大災難，災區民衆在前幾天可能會處於孤立無援的狀態。根據Pollara民調公司隨後所做的全國性民調顯示，全國只有25%的民衆備有可提供72小時維生需求的緊急應變包。

另外該民調也發現，高達六成的加國民衆並不擔心會有自然災難臨到加國，唯有溫哥華和諾瓦斯高沙的民衆較擔心此事。至於加國對於災難的應變準備是否不如美國，約有三分之一的受訪者認爲的確如此，但也有兩成的民衆認爲加國做得更好。

教師凝聚士氣 向省府嗆聲

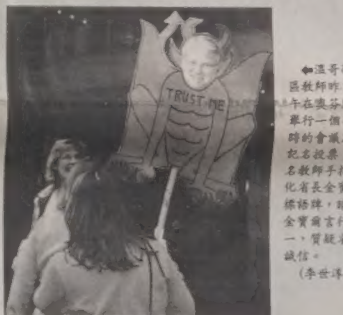
群集投票 手持標語 暗示金寶爾言行不一

【本報記者李世淳溫哥華報導】面對卑詩省政府藉立法施壓，溫哥華地區教師昨日下午4時在奧芬劇院(Orpheum Theatre)舉行會議，隨後展開不記名投票，決定明天起全面罷工。出席教師士氣團結，同聲譴責省府強硬作風。

數百位教師約5時30分陸續走出奧芬劇院，幾名教師手持標語，傳達抗爭訴求，其中包括諷刺省長金寶爾標語牌，暗示金寶爾言行不一，質疑省府誠信。

參與會議的華裔教師Greg Chan表示，在場教師大都意見一致，強烈斥責省府立法行動，企圖剝奪教師發聲權。他說，昨日雖爲國際教師日，但卑省教師必須面對省府對待教師的不公作風，卑省教師還未全面罷工，省府卻搶先立法使教師噤聲。

溫市漢伯中學學生輔導顧問史密斯(Clive Smith)對省府政策深表不滿，認爲省府既不尊重教師，又損害公立教育學習品質。



⬅溫哥華學區教師昨日下午在奧芬劇院舉行一個半小時的會議及不記名投票，一名教師手持醜化省長金寶爾標語牌，暗示金寶爾言行不一，質疑省府誠信。

(李世淳攝)

雖然出席教師多數不願對外表示會議實質內容，溫市公立小學華裔教師雷祖烈透露，他投票贊成教聯高層決定的罷工行動。他重申教聯觀點，教師眞正關心學生及教育品質，班級人數增加會影響學生學習品質，但省府不理會教師呼籲減低班級規模。

一位本拿比教師透露，本拿比學區教師開會前，他已與同校教師會面，參與教師口徑一致，盼展開罷工抗爭，並登記罷工班次，排定罷工時間表。

本拿比學區昨日致函家長，說明教師可能隨時開始罷工，學校會因此關閉，家長必須預先安排學生活動及去處。

得恩眼鏡

ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™

Johnson & Johnson

三大保證

信譽：安省合格配鏡師專業服務。

品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割裝配，精準儘實。

價格：合理公道，童叟無欺。

太古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡。

精準．快捷！

4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall. Unit C73, Markham. 太古廣場內

Tel: (905)947－0642

25 Glen Watford Dr. Unit 5. Scar. 杜美廣場內

Tel: (416)609－3509

中藝地氈

名廠防污 優質尼龍 10年保用

家居地氈 $1.50 每呎

商業地氈 $0.99 每呎

免費估價 包工包料

4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)

Tel: 416.321.8339

國語: 416.938.6789

正港的台灣新聞 盡在 世界日報 WORLD JOURNAL

<台語音ㄐㄧㄚˋ ㄍㄤˋ，意：眞正>

職業培訓課程

英皇學院與尼亞加拉天主教育局進行在校合作，舉辦以下職業培訓課程

這項課程為期兩年，第一年是基礎知識和英語培訓，第二年進入核心課程。如學生已達到基礎和英語課程的要求，他們可以直接修讀核心課程，以一年時間完成課程。

保健及教育服務課程
Health and Education Services

課程內容提供深入的保健和教育服務的知識，為學生打好理論基礎，並透過實習機會，使學生得到實際的經驗。修畢課程後，學生可以繼續修讀家政護理課程。

保健及教育服務課程或其它同等課程是家政護理課程的先修課程。

家政護理課程
Personal Support Worker

這項家政護理課程教導學生如何去照顧在長者公寓和在護理中心居住的人士。教室模擬了長期護理中心的設施，使學生學習臨床的護理技巧。除了學習理論，在長期護理中心的實習課程以外，學生還需到社區中心實習工作，以完成家政護理課程。畢業後學生可在私人護理院、醫院、護老院、社區護理中心、長期護理中心等社區機構工作。

美容課程
Aesthetics

這項美容課程符合教育局的期望及業界的標準，為學生提供豐富的學習經驗。在畢業時，學生已具備了在美容業工作所需的理論基礎及實用技巧。

除了學習理論以外，學生還需要參加實習。學生在實習間需要提供和接受美容服務，使他們能更全面認識美容行業，技巧亦會更趨完美。學校設有特定的教室，儀器齊備充足，專門給學生作實習之用，使他們有足夠的時間來磨練技巧。校園內還設有一所美容院，為公眾提供美容服務，學生從而得到寶貴的實踐經驗。

飲食服務課程
Food Services

課程理論與實踐並重，使學生可以開展飲食服務的工作和事業。課程包括基本的食物處理、甜品製作、食物採購及成本預算、營養學、食材的正確使用、各種烹調方法、和特殊食品的烹飪。學校有特別為教授烹飪而設的廚房，器材先進完備。學生製作的食物會供給學校的餐廳，其他學生及公眾都可以享用。成績優秀的學生會獲發優異証書，及有機會被學徒計劃取錄。學院亦會安排學生到酒店或餐廳實習，取得實際經驗。

KINGSTON COLLEGE realizing personal potential

英皇學院 Kingston College

109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1

Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140 Email: toronto@kingston.edu

www.kingstoncollege.on.ca

搭乘

國泰航空公司

大韓航空公司

多倫多→亞洲班機

世界日報 WORLD JOURNAL 是您旅途良伴

多市公共服務獲25項大獎

安省2005年公共服務品質展評會上光芒四射 苗大偉：爲工作人員感到驕傲

【多倫多訊】在安省2005年公共服務品質展評會上（2005 Public Sector Quality Fair），多倫多市公共服務共獲得25項傑出成就獎。

公共服務品質展評是一項全省性的活動，內容是對各城市市政、健保和教育等領域的公共服務項目進行評選。第二次參加該活動的多倫多，參展項目受到高度評價，共獲得八項金獎，九項銀獎和八項銅獎。其中金獎項目的服務內容包括：食品現場檢驗、心臟病防治、減少冬季道路用鹽、市政服務的網路付費、強化流浪者收容所的管理、政府行政（人力資源）現場培訓、兒童綠色園藝學習、文體項目的網路註冊和付費等。

展評會對參展項目的評選條件十分嚴苛，獲獎項目必須具備領先性、普遍性和創新性，具有周密的計畫和民衆的廣泛參與，並與市民或顧客的需要息息相關。例如上述獲金獎的食品現場檢驗制度，就是北美獨一無二的公共服務項目，它通過對食品售賣店的現場衛生檢驗，並公示檢驗結果，加強了多市的飲食安全，該項目的獨特之處還在於，巡視員在接到投訴24小時內，對被投訴的店舖進行衛生檢驗，並可即時責令問題嚴重的店舖停業整頓。

市長苗大偉稱，獲得這麼多獎項，說明多倫多具有高品質的公共服務，而且得到了市民和其他城市的認同，「這是一個了不起的成就，我爲這些參與這些服務項目的工作人員感到驕傲」。市府行政總監許湯娛英（Shirley Hoy）表示，通過這次展評會，可對多市的公共服務進行全面的評估，參展項目獲得的好評，反映了多市在提升公共服務方面，取得了很大的進展。

昨天在多倫多湖濱的公共服務品質展評會上，許湯娛英還向觀看此次展評會的人士，詳細介紹了多倫多市政府獲獎的那些服務。

陳衛中攝影展 周末亮相

⬆中國大陸著名攝影家、旅行家陳衛中，本周六在中區華埠安省中國美術館舉行攝影展。

陳衛中曾獲得首屆中國文藝攝影金爵獎和2004年上海十佳時尚攝影師等殊榮。

在他30多年的攝影生涯中，走過了世界30多個國家和中國的廣袤大地，並受邀多次在海內外舉辦個人攝影藝術展，並出版多本攝影畫冊。這次他受邀多倫多安省中國美術會，於本月8日至15日在舉辦題為「上海浦東」和「中國西部」的個人攝影藝術展，是他在加拿大的首次影展。圖為陳衛中的作品「浦東一角」。

(圖片由安省中國美術會提供)

北美十大最清潔煤電廠 安省蘭頓四號三號入列

【加通社多倫多電】能源調查機構（Energy Probe）的一項新報告稱，在北美十大最清潔煤電廠中，安省佔有兩座，其中位於沙尼亞（Sarnia）以南的蘭頓（Lambton）四號煤電廠排名第四，蘭頓三號煤電廠排名第九，而另三座煤電廠的排名也都不低。

能源調查機構共調查了北美403座煤電廠的廢氣排放情況，報告將在未來幾日內公佈。能源調查機構執行長亞當斯說，透過這項調查，可以看出，即使從環境保護的角度看，關閉這些清潔的煤電廠也毫無意義，由於安省能源需求暴增，煤電絕對是需要的。他還說，最後的排名仍在斟酌。

亞當斯說，根據這一初步排名，美國佛羅里達州一座煤電廠排名第一，但安省煤電廠普遍比沙斯卡其旺省和新斯高沙省的煤電廠清潔，新布朗士維克省有家煤電廠幾乎墊底。

在2003年省選期間，安省省長麥堅迪曾承諾，爲降低空氣污染，將關閉省內所有煤電廠。位於密西沙加的湖景煤電廠已於今年四月關閉，省府還計劃，雷灣(Thunder Bay)、阿提科根(Atikokan)和蘭頓的煤電廠將於2007年底前關閉，而被視爲最大污染源的南提考克(Nanticoke)煤電廠到2009年初也不會完全關閉。

由於推遲關閉南提考克煤電廠，麥堅迪已面臨政敵責難，如果其它的也推遲，責難會更多。然而反對關閉煤電廠的人士認爲煤電是更爲便宜的能源。安省電力管理局正就是否增建核電廠進行研究，12月1日將提交報告。麥堅迪和能源廳長鄧肯均暗示，如有需要，安省將建更多核電廠。

亞當斯說，如果安省關閉所有煤電廠，安省電力將減少20%多，即7500兆瓦，而且到2010年，安省將有至少三個核電機組接近使用壽命，如此一來，安省將不得不進口更多電力。代表1200名煤電廠僱員的電力僱員工會也希望，採用更爲清潔的煤發電科技讓這些煤電廠獲得新生。

⬆➡聯合舉辦今年「Cops for Cancer」募款活動的多倫多警局及百寶商場，昨日頒贈感謝狀給參與贊助該活動的10多名社區機構代表及警員。上圖後左一為多倫多警察隊華人社區聯絡主任陳楚標、後左三為科瑞、前左一為艾凡斯。後右一為王興富。右圖左至右為陳楚標、艾凡斯、王興富、雅仕推廣董事長陳林復碧及科瑞。

(林靜芬攝)

警察抗癌 感謝贊助活動團體

【本報多倫多訊】多倫多「警察抗癌」組織(Cops for Cancer)與百寶商場在今年6月所舉辦的年度抗癌籌款活動共籌1萬元。昨日兩聯合主辦單位於三和海鮮酒家舉行感謝午餐會，並於會中頒贈參與贊助今年籌款活動的社區團體代表及警員。

「警察抗癌」爲1994年，因一名艾蒙頓(Edmonton)光頭警員與一名患癌症的小男孩合影而創起，自此，全國各地警察局均有抗癌組織，且每年與當地社區聯合舉辦「Cops for Cancer」活動，除了幫助加拿大癌症協會籌款外，同時促進警民合作，加強警民間關係，以互創更爲健康安全的社區。許多警員特別於活動當天，以剃光頭的方式幫忙籌款。

參與昨日的除了有社區代表及警員外，還有百寶商場負責人王興富、多倫多警局參事警司(Staff Superintendent)柯迪(Tony Cordi)，及多倫多警局警察抗癌會會長艾凡斯(Rich Evans)及多倫多警察隊華人社區聯絡主任陳楚標。

艾凡斯在致詞中表示，今年活動辦的很成功，顯示警民間合作無間。他除了感謝社區支持外，更視台灣社區的支持爲無價之寶(priceless)。之後主辦單位代表頒發感謝狀給10多名與會的社區機構代表及警員。

⬆牟森(左起)、吳濱江、矯海峰昨日在記者會上宣佈，向矯海濤提起民事訴訟。

(戴伊瑪攝)

加拿大普通話華人聯合會 對前會長矯海濤提出訴訟

【本報多倫多訊】以違反多項公司法有關章程爲由，加拿大普通話華人聯合會昨日下午召開記者會宣佈，啓動法律程序，對前會長矯海濤的一系列行爲提出民事訴訟，要求矯海濤對其行爲造成的損失賠償15萬元。

華裔律師周毅負責本案，材料已經正式遞交安省高等法庭，明年1月6日將首次開庭審理。

牟森明確指出「矯海濤的兩件違法事實，一是擅改會名，二是市政府專項撥款被其冒領」。

牟森並且強調，「加拿大有關法律明文規定，非牟利機構更改名稱不僅要在理事會討論，還需要會員代表大會通過。經與有關部門交涉，現會名仍爲加拿大普通話華人聯合會。」

記者昨天就此事電話採訪了矯海濤，他表示：「我們（協會）所做的一切，都是根據加拿大非營利團體法運作、嚴格執行的，這就是少數服從多數。我們理事會代表多數，這不是我一個人的事，是理事會的決定。」

關於市政府專項撥款被矯海濤冒領一事，牟森解釋說：「今年6月，會長王培中和協會工作人員張春麗接到了市政府批准的給予2005年第四屆多倫多國際老人節專項撥款1100元的通知，但矯海濤卻先領了這筆專項撥款。後經與市議員及市府有關部門交涉，市政府立即決定凍結該支票，但經查該支票已於9月6日被取走。目前市政府正追查此事。」

對此指控，矯海濤說：「不存在冒領問題。因爲他們是落選者，（指牟森等代表的普華會）沒有合法資格代表協會運作這件事，是他們在違法。」

安省無意提供取暖補貼

【加通社多倫多電】安省居民在享受電費補貼計畫的同時，別再指望省府會像聯邦政府一樣，爲消費者提供取暖補貼。

聯邦政府日前暗示將對低收入家庭和耆老提供取暖補貼，亞伯達省立即跟進，宣佈該省亦將撥出專款，用於省內的能源消費補貼。安省省長麥堅迪昨天一方面對渥京的補貼計畫表示讚賞，另一方面又明確表示，安省不會做法亞省，動用省庫的錢向居民或商家的能源消費提供補助。

由於去年的電費費率低於省府預期的標準，因此省府決定還利於民，退還部分電費，電費補貼計畫的受益者，包括符合一定條件的居民，年用電量低於25萬度的小企業，以及醫院和學校等所謂的「特定消費者」。能源廳長鄧肯估計，享受電費補貼計畫的家庭，大約可獲得50元至100元的退款。鄧肯的發言人昨天說，省府將於本月制定出具體的政策標準，以確定哪些人去年的電費支出過高，從而有資格享受電費補貼計畫，「退款的數額和方法，將在數週內宣佈」。據估計，省府的電費退款總額將達三億元，由於今年夏季消費者實際支付的電費費率，低於安省電力市場的費率，因此補貼計畫不大可能適用今年的電力消費。

根據安省現行的費率標準，消費者在750度電之內，每度電的電費爲5分錢，超過部分每度電位5.8分錢，這一費率的有效期將於明年4月1日屆滿，然後由安省能源委員會制定新的費率標準。麥堅迪稱，省府對天然氣、汽油和其他取暖燃油的價格無法控制，除了上述的電費補貼計畫外，省府不會再提供其他補貼。

感恩節 約郡嚴打危險駕駛

【本報多倫多訊】約克郡警方將於感恩節長週末期間進行代號爲「Operation Impact」的交通安全執法行動，打擊危險駕車及酒後駕車者。

爲配合全國範圍內的交通安全執法行動，約克郡警方於7日中午至10日午夜期間進行此項打擊行動，警方將重點打擊那些高危險度的駕車者，確保感恩節長週末期間的道路安全，警方提醒市民不要超速駕車及酒後駕車，駕車時不要分心，留意天氣及道路狀況等。

千萬樂透得主 散盡家財自縊

【加通社溫尼辟電】42歲緬省男子穆斯維根，7年前（1998）花兩塊錢買了一張超級七彩（super 7）的彩券，竟然幸運中了1000萬元的頭獎。就是這麼一個讓所有人羨慕的幸運兒，近日抑鬱地自殺了。

他中獎後大肆揮霍，夜夜笙歌，過著無比奢華的日子，沒多少年就散盡所有家財，甚至還觸犯了性侵害等多項罪行，最後整個人變得十分抑鬱寡歡。上周日，他在父母家的車庫內上吊自殺，結束了充滿戲劇性的一生。

中獎後的穆斯維根，到處買昂貴名車、物品，犒賞自己及朋友，也買了一棟房子，成天開派對，夜夜喝酒狂歡，過著奢華糜爛的日子。甚至，他還曾在一天內一口氣買了八台超大螢幕的電視機，分送親朋好友，出手之闊，令人瞠目咋舌。

可是他的錢來得快，去得也快，不過區區數年，1000萬元全部花光。今年夏季，這位昔日的闊佬，爲了女友及六名孩子，不得不在朋友的農場裡找份粗活，這與他中獎時那段風光的日子，形成強烈的對比。

其實，穆斯維根曾試圖自己做生意，開設伐木公司，但最後還是因爲生意太差而損失了大筆的錢。

當年突然腰纏萬貫之後，他也不時成爲警察局的「客人」。2000年10月，他曾開著一台全新的雪佛蘭卡車以每小時180公里的高速飛馳而被逮，因此被判了三個月的監禁。2002年11月，他又涉嫌在他妻子過世後幾週內，調戲一名19歲女子。今年夏天，他因性侵害罪名被判坐牢三個月。

CAS Cotec Advanced Systems Inc.
www.go-cas.com

CANADA COMPUTERS
Richmond Hill 905-883-0817
North York 416-733-4481
Toronto 416-926-0107
Mississauga 905-566-9737
Pacific Mall 905-415-3563
Markham 905-946-9688

CONTICOM
Brampton 905-793-3888

EASY NET
Market Village 416-568-8231

PC VILLAGE
Richmond Hill 905-889-5488
North York 416-987-7196
Toronto(Uptown) 416-322-2221
Toronto(Dn.ptown) 416-975-0268
Scarborough 416-335-8887
Markham 905-947-1918

BEST COMPUTER
Markham 905-944-0907

GOLDEN 華僑電器行
Wycliffe Village 905-881-7328
Time Square 905-771-7813
Toronto(Dn.town) 416-862-1925

城市廣場 電腦天下 905-513-8568

C2000 Digital Camera Inc
Thornhill 905-882-0707

CBIF COMPUTER BOULEVARD
Winnipeg 204-772-1088
Saskatoon 306-242-1088

TOMKEN
Mississauga 905-625-9889
Toll free 1-866-625-9889

Markham 905-947-8866

J-NETRONIC
Markham 905-948-1428

EXPOLORER TECHNOLOGY
Montreal 514-745-3737

A&V Ventage Inc
Richmond Hill 905-731-8882

Micro 411 Inc.
Markham 905-479-8389

Markham 905-881-0128
Time Square 905-415-0990
Scarborough 416-498-9233

PC SHOP
Toronto 416-335-0004
Hamilton 905-312-8889
Sarnia 519-542-1006
Kitchener 519-658-8839
Sudbury 705-560-5885

台駐加代表處國慶酒會

八百多政要、外交使節及僑胞參加

台灣駐加拿大代表處慶祝雙十國慶酒會，賓客雲集。加台國會友好協會主席布德瑞亞（左）應邀致詞，並舉杯祝賀中華民國國運昌隆，右為陳東壁代表。（本報記者吳喬智攝）

【本報記者吳喬智渥太華報導】慶祝中華民國九十四年雙十國慶，駐加拿大台北經濟文化代表處10月5日下午5點30分，在渥太華最著名的洛利葉古堡（Chateau Laurier）大飯店，舉行雙十國慶酒會。應邀參加的加拿大國會議員、外交團、加國各界人士，渥太華及滿地可僑社負責人等800人歡聚一堂。

陳東璧代表致詞表示，台灣是加拿大在亞洲第四大的貿易夥伴，同時感謝加拿大國會，國會外交委員會這兩年來支持台灣以觀察員身分加入世界衛生組織。

陳東璧說，九月中國國家主席胡錦濤訪問渥太華，馬田總理告訴他，加拿大絕對不能接受以武力來解決兩岸問題，陳代表非常感謝加拿大政府的正義支持。陳代表強調，台加雙方長久以來相互支持及夥伴關係，在科技合作，以及經濟文化交流，關係非常密切，雙方將繼續加強合作，共創更美好的將來。

自由黨的加台國會友好協會主席布德瑞亞（Don Boudria）、保守黨國會議員艾博特（Jim Abbott）、獨立國會議員基固爾（David Kilgour）等應邀致賀詞祝賀中華民國國運昌隆。慈濟加拿大分會執行長何國慶介紹慈濟功德會事蹟，8位來自多倫多、滿地可、渥太華的師姐表演慈濟手語。國慶酒會中放映台灣現況錄影片，並播放台灣民謠音樂。酒會在歡欣氣氛中進行，一直到晚間8點30分圓滿結束。

多市註冊暨標準局兩高官醜聞風波定讞

局長副局長雙雙解除公職

【多倫多訊】市府昨天宣佈，解除多市註冊暨標準局（MLS）局長柯本（Pam Coburn）和副局長卡納瓦爾（Joseph Carnevale）的公職。

前不久，媒體爆出柯本和卡納瓦爾以權謀私的醜聞後，市府委派審計長對醜聞展開調查，調查結果認爲，柯本和卡納瓦爾違反了公務員僱用合約中的利益衝突條款，履行職務時行爲不當，市府據此作出了解聘的決定。

卡納瓦爾去年9月作爲臨時員工來到MLS，但很快就被轉爲正式員工，此後步步高升，今年6月更被提拔成爲MLS的第二號官員。柯本承認她與卡納瓦爾之間的愛戀關係，但辯稱卡納瓦爾的提拔，與他們之間的私人關係無涉。

市府行政總監許湯娛英（Shirley Hoy）在昨天發表的一項聲明中稱，多倫多市政府的五萬多名僱員中，絕大多數都是克盡職守的公僕，對於任何違反政策的行爲，當局都會嚴加調查，並採取適當的處理措施。市府正在制定新的計畫，進一步強化對公職人員的監督，同時完善臨時員工的聘用制度。

省長麥堅迪昨天表示，多倫多市政府接連出現的醜聞說明，有必要增加市府的權力，以強化內部管理，防止今後再發生類似的事件。

麥堅迪避免批評市長苗大，稱苗大偉在困難的情勢下，盡到了最大的努力，「我要做的是與多市密切合作，並提供有效的幫助，盡可能避免不幸事件的發生」。麥堅迪表示，在省議會復會後，他將建議並推動修改多倫多市政法（City of Toronto Act），增加關於遊說登記的規定，擴大審計官員的權限，以及設立操守專員等，「權力加強後，多倫多將能更有效地管理好自己的事務」。

地產界女強人封賴桂霞代表保守黨

參選士嘉堡紅河選區省議員補選

【本報多倫多訊】國際地產總裁封賴桂霞（Cynthia Lai）昨天宣佈，代表保守黨參選士嘉堡紅河選區（Scarborough-Rouge River）省議員的補選。

⬆國際地產總裁封賴桂霞。（本報記者攝）

士嘉堡紅河區是安省華人最集中的區域，華人的比例佔居民總數的三成六。此選區六度連任的自由黨省議員居寧（Alvin Curling），因最近被任命出任加拿大駐拉美國家的大使，造成區內省議員一職空缺。

封賴桂霞爲本地地產界的強人，她曾出任安省地產局主席，是地產局80年來首位華人女性主席。這次是她第一次出來參選。

雖然自由黨省政府尚未宣佈士嘉堡紅河區省議員補選的時間，但是保守黨早就在磨拳擦掌。

封賴桂霞和John Dolsetia兩人都希望成爲候選人，不過封賴桂霞有三位數的提名者，而她的對手僅有一位數的提名者，結果昨天對手宣佈放棄參選，這樣封賴桂霞成爲保守黨的候選人。

上世紀70年代從香港來加拿大就讀中學的封賴桂霞，大學主修化驗醫學，畢業後在大醫院就職。

80年代初她轉行到太平洋航空公司任空中小姐，後來又到懷雅遜理工大學進修旅遊專業；80年代中期，她看到大批的香港移民來加，於是轉做地產經紀，在地產界奮鬥了20載，目前經營國際地產公司。

她昨天表示，出來參選的目的有三個：一是參與加拿大的政治；二是爲華人爭取更多的政壇空間；三是通過言傳身教，鼓勵更多的華人關心政治，進入主流社會。

封賴桂霞表示，很清楚自己面對是一場選戰硬仗，士嘉堡紅河區長期以來是自由黨的地盤，省議會席位和聯邦國會議席均由自由黨人奪得，但自己也決非沒有機會，因爲這裡華人的比例甚高，華人普遍希望有華人的議員。

她呼籲華人團結，不管以往支持何黨派，現在都出來助她一臂之力。她更希望屆時都出來投票，參與加拿大的政治。

士嘉堡紅河選區，南以401公路及雪拔大道東爲界，北至史蒂爾斯大道東，東起鐵路線，西臨皮克林鎮。根據2001年人口普查，選內居民12萬6382人，少數族裔佔七成六，以中文爲母語的人數達3萬6965人。

封賴桂霞定於今晚在4156 Sheppard Ave. E. 舉行她參加士嘉堡紅河區省議員補選的發佈會。

北京佳音音樂會10月8日演出

加拿大交響樂團首次邀請中國大陸指揮家合作

主辦和協辦單位舉行記者會。前左起孫余迪、時堅東、譚利華、司特雷登、黃政、馬向華、李燕（後中）。

【本報多倫多訊】爲慶祝中加建交35周年，由加中兩國音樂家攜手合作的「北京佳音（Beijing's Best）」音樂會將於10月8日演出，這是加拿大交響樂團首次邀請來自中國大陸的指揮家合作演出。

「北京佳音（Beijing's Best）」音樂會由多倫多愛樂樂團主辦，李德倫音樂基金會及加拿大中國專業人士協會協辦。昨日，主辦及協辦機構在加拿大中國專業人士協會會議室舉行記者會，特意從中國趕來的著名指揮家譚利華、著名二胡演奏家馬向華在新聞發佈會上亮相。多倫多愛樂樂團音樂總監凱瑞·司特雷登（Kerry Stratton）、中國駐多倫多文化領事時堅東、著名華人作曲家黃安倫、李德倫基金會主席李燕、及專業人士協會理事黃政等出席了記者會。

譚利華

活躍於當今樂壇的優秀指揮家譚利華，現任北京交響樂團音樂總監及首席指揮，以指揮流暢準確、優雅細膩而又熱情洋溢著稱。作爲指揮家，他的足跡遍佈歐洲、澳洲、北美洲、南美洲及亞洲各大交響樂團，受到音樂評論界的高度評價。

再次露面的馬向華相信在多市已經擁有了不少「音樂知音」，她在去年來加演出的八位中國藝術家中可謂一鳴驚人，一把簡單的二胡將觀衆帶入如醉如癡的境界，博得熱烈的掌聲。馬向華七歲開始學二胡，九歲起已開始其國內外演奏生涯，十多年來足跡遍及中國各地、港、澳、臺地區、亞洲、美洲、大洋州及歐洲等地，其敏銳靈巧、優美清新的演奏風格活躍於樂壇，具有強烈的感染力。

馬向華

此次音樂會也在很多方面體現了「中西交流」，精選中西經典曲目，既包括史特勞斯的「蝙蝠序曲」、德沃夏克的「第八交響曲」等西方古典名曲，又包括鮑元凱的「猜調」、「蘭花花」、「太陽出來喜洋洋」等中國作品。在配器方面，傳統的西洋管弦樂將與具有濃郁中國特色的二胡同台表演協奏曲，在加拿大音響效果極佳的演奏廳裏上演二胡與管弦樂隊的對話，別有一番特殊意味。馬向華以中國的二胡、使用現代技法演奏主辦者特別選中的源自西洋的、帕格尼尼的小提琴曲「無窮動」、以及著名華人作曲家黃安倫的作品「敦煌古譜四首」，兩曲皆爲連綿不絕的快速旋律，一氣呵成，演奏技巧難度極高，中國音樂家將人的潛能和演奏發揮到極致。

另據中國駐多文化領事時堅東透露，曾引起風波的「尼亞加拉大瀑布音樂會－聆聽中國」將於10月9日舉行，歡迎大家前往。

本週車禍連連 三人喪生

【本報多倫多訊】本週內多倫多地區車禍不斷，有三人在車禍中喪生。

本月4日，一名52歲女子在多倫多艾培斯街（Apex Lane）和威爾森街（Wilson Ave.）附近過馬路時，被一輛轉入威爾森街的車撞上，受傷女子被送入醫院，於晚上9點5分死亡，警方昨日仍在尋找死者家屬。

4日晚上7點28分左右，一名15歲少女搭乘一輛沿丹佛斯路（Danforth Rd.）北行的公車，公車在丹佛斯路與林登街（LindenAve.）附近停車讓少女下車，當少女下車後在車前過馬路時，被一輛沿丹佛斯路快車道內一輛向北行駛的車撞上，少女被撞入丹佛斯路南向快車道內，又被兩輛車撞到，少女被送院搶救，但於晚上9點20分宣告不治。警方昨日公佈死者爲家住士嘉堡的Sohada Kabir。

據稱駕駛第一輛車撞到過馬路少女的司機在車禍發生後深受震驚，需要送入醫院治療。

在這兩名行人被撞死的前一天，一名80歲長者在The Westway和Martin Grove Rd.附近過馬路時被撞死。

昨日凌晨3點半，在位於布魯爾街（Bloor St.）附近的427公路北向車道上，一隊築路工程車正在公路上施工及油刷分道線，一輛在公路行駛的拖車突然撞上一輛工程車，拖車駕駛被困在車內，急救人員花費兩個半小時才將他從車中救出，施工隊伍中並無人受傷。

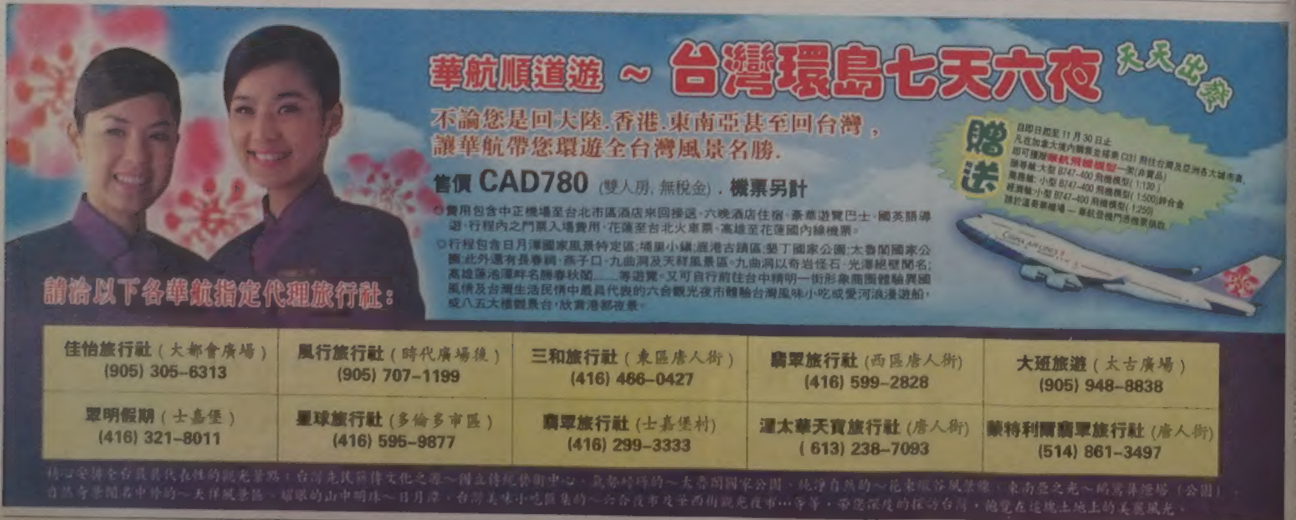
多倫多警察局局長布萊爾對於本週發生多宗交通命案表示關注，布萊爾提醒駕車者開車小心，特別留意行人；而行人在過馬路時也應小心，在過馬路時要使用人行道，不要亂穿越馬路。

這幾宗車禍目擊者請電：416-808-1900。

萬錦市政府舉行小型企業會議

由萬錦市政府經濟發展部小型企業中心（Markham Small Business Enterprise Centre）所舉辦的「走向繁榮之路」（Path to Prosperity）小型企業會議，昨日於萬錦市市民中心舉行，吸引近百名關心事業發展的當地同業參加。會中邀請三名小型企業創業成功的業主，分享個人創業歷程及成功的關鍵。會議主講人鄺國雄（Alan Kwong），與在場人士分享他成功拓展業務技。鄺國雄於1997年設立PharmEng Technology Inc.，從當時的一名員工，至目前在加國股票上市，全球有多個辦事處，包括美加、中國、歐洲及台灣。他將個人成功拓展業務的經驗，分享給與會人士。圖爲鄺國雄（右）與省議員黃志華。

（圖與文：林靜芬）



豐華超市10週年大酬賓

大量特價貨品優惠供應 憑發票麥當勞魚柳包買一送一

【多倫多訊】「豐華超市」(Bamburgh Food Mart)爲慶祝開業10週年，特別舉行一連串的超級大優惠及大贈送，回饋街坊客戶10年來對豐華超市的熱烈支持；並全力推出大量特價品酬謝顧客，天天不同時段也陸續加推優惠貨品。

價格動聲級之優惠，恰似時光倒流，難怪近日來，顧客人潮由早到晚，絡繹不絕於豐華超市，個個滿載而歸，盡享購物樂趣，每次來購物都有新鮮感覺。

現在顧客憑「豐華超市」發票尾，到百寶商場的麥當勞快餐廳以4.88元購買魚柳包加中包薯條，即可以買1份送1份。

此外，豐華推出的優惠貨品其中包括：去皮羊肉每磅1.68元（祇限10月6、7日、18磅裝牛頭米每包9.88元(祇限10月6日)，大白菜1元兩棵、龍利柳每磅只要 1.99元、地們大雜果3.88元兩罐、圓寶漢麵粉10KG祇售4.99元、拱記肥牛肉10元3包、大蜜柑1元四個及涼瓜每磅0.79元…等等，優惠多多不能盡錄。

豐華超市10週年大酬賓，「十全十美大優惠、十分滿意大贈送」，精明消費的您，何不今天就前往位於士嘉堡355 Bamburgh Circle百寶商場的「豐華超市」親身體會這超級優惠的購物樂趣。

⬆「豐華超市」十全十美大10週年大優惠，推出大量超級優惠貨品回饋顧客；現憑「豐華超市」發票尾到百寶商場的麥當勞快餐廳購買魚柳包加中包薯條，買一份送一份。（有效期至10月30日止）

LOTUS Condominium華廈開工

設備高雅 將成貫通時尚新熱點Yorkville新地標

【多倫多訊】紹邦集團欣然宣布，位於Yorkville黃金地段的LOTUS Condominium已正式展開興建工程。這幢坐落Yonge、Scollard及Davenport交匯處的豪華住宅大廈，將成爲貫通時尚新熱點Yorkville的矚目地標。以領導潮流品味而馳譽多市的Yorkville區，雲集不少新建的豪宅大廈，其中最受注目的，是與LOTUS一同矗立於Scollard大街的四季酒店(Four Seasons Hotel)及兼備酒店服務的豪華住宅；該幢五星級酒店及住宅發展計劃剛於近期公布，落成後勢必令該區成爲北美豪宅與繁旺酒店集中地。

LOTUS Condominium四周盡爲名牌專門店、精品店、高級餐廳、豪華住宅，並爲投資與置業人士提供多種單位以供選擇，包括雅緻的studio開放式客廳連睡房單位、一睡房單位、一睡房加書房單位、兩睡房單位，以及瑰麗不凡的頂樓單位。爲配合建築工程正式展開，紹邦集團特於指定期內，爲一睡房或一睡房加書房單位推出免付4年管理費的優惠，對新買家而言堪稱物超所值。此外，studio開放式單位售價已包括齊全的傢俬及家居設備，不但深受用家歡迎，並是投資首選。單位配備由專人精心挑選的大小家居設備，小至精美餐具、不銹鋼廚具、摺合式壁床、名師設計燈飾以及現代品味掛畫，大至沙發、傢俱，電視及光碟機配套等等，均一應俱全。

數量有限的頂樓單位附設多項獨有設施，包括主要起居間樓底高10呎，全套不銹鋼廚房電器連底層拉揭式冰箱，花崗石或雲石易潔爐牆等。

購入LOTUS住宅單位的人士更可參與Autoshare計劃，以按時、按日或週末形式獨家享用全新的寶馬3系名車。

LOTUS爲多倫多唯一自設Spa水療中心的住宅大廈，讓住客置身Yorkville的繁囂當中，能盡享悠然自得的時尚都市生活。住客足不出戶，即可享受到酒店式的舒適服務。

紹邦集團主席孔慶年表示：「LOTUS是Yorkville至今最超值的住宅大廈，其studio單位的售價已包括齊全的傢俬及家居設備，深受用家歡迎，加上地點適中，價錢實惠，不論租值回報及出租潛力皆遠勝其他樓盤，是投資置業的理想之選。」

查詢Lotus詳情可致電：(416)968–1717。瀏覽網站：www.lotuscondo.com，或親臨位於878 Yonge Street的新展銷中心。展銷中心辦公時間：星期一至四中午12時至下午7時，星期五休息，星期六、日中午12時至下午5時。

⬆已正式展開興建工程的LOTUS Condominium，與剛公布的四季酒店一同矗立於貫通時尚新熱點的Yorkville矚目地段，落成後將勢必令該區成爲北美豪宅與繁旺酒店集中地。LOTUS是最超值的住宅大廈，租值回報及出租潛力皆遠勝其他樓盤，是投資置業的理想之選。

宣明會「愛心之旅」9日電視播出

助養陝西貧童 期待華人社區響應

【多倫多訊】加拿大世界宣明會華人部之「愛心之旅」特輯將於10月9日（星期日）晚上9時30分至10時30分於新時代集團城市電視播放。

此次愛心之旅，蒙香港影視紅星鄧萃雯答應爲加拿大世界宣明會「助養兒童大使」，於去年10月下旬隨新時代攝製隊往中國陝西省商州區探訪，深入了解當地兒童及家庭狀況。10月9日晚上9時30分之愛心之旅，鄧萃雯將會詳盡介紹世界宣明會在陝西山區的扶貧工作，呼籲華人社區響應助養兒童計劃及分享她的個人感受。

如你已參加助養兒童計劃，可以更了解本會如何深入中國西北區，展開扶幼扶貧工作，如你希望得到更多資訊了解助養計劃，愛心之旅可以讓你更清楚明白。

宣明會呼籲華人社區有更多人士願意與有需要的人分享自己的幸福，參加助養兒童計劃，讓孩子夢想成真。

有關助養兒童計劃的任何查詢，請致電本會助養兒童熱線：(905)696–2217或全國中文熱線1-800-268-2776。

雪燕淨白 為您留住青春

位元堂產品純中藥配方 美白兼烏髮

【多倫多訊】位元堂雪燕淨白，集合傳統配方的「首烏美白丸」，是配以極品血燕，能迅速有效地提高細胞增生及深層美白肌膚之餘，同時去斑、抑制黑色素的形成，並加速新陳代謝及有烏髮之功效。

面部、頭髮的顏色光澤，是你健美的最重要的外在標誌。面如桃花，肌色白嫩，毛髮亮澤，自然給人以青春朝氣而充滿活力的感覺；反之，面色蒼黃，肌皺面斑，毛髮枯槁，往往給人以未老先衰的感覺。因此，常服雪燕淨白靚肌膚，君著駐顏冰雪容。

「雪燕淨白」既能補先天精血，又益氣健脾顧護後天脾胃之氣。腎精充足，腎氣充盛，經脈通暢，則面色細、肌膚豐實，氣血充而能上華於面，潤養於髮，則肌膚潤澤。

位元堂「雪燕淨白」不同於一般的美顏產品，是純中藥配方、100%全天然研制，不含西藥活性成份，不含激素，無不良副作用。既有補先天精血，又可顧護後天脾胃之氣之妙。長期服用，以爲培養，可美容雪肌青春永駐。據臨床研究，見效時間一般爲1至3個月，每日口服2次，每次2粒便可令皮膚變得晶瑩通透，雪白無暇。

位元堂「雪燕淨白」在美容院、蔘茸店、藥房、成興海味各分店及成興中藥保健均有代售，加拿大總代理：標叔貿易有限公司。查詢熱線：(416)298–1211。

⬅淨白美肌，雪白無瑕，毛髮亮澤，位元堂「雪燕淨白」做得到。

搬家

香港人喜歡外遊，甚至帶動移民潮，在中國還未出現自由行之前，香港人移民加國數目冠於中台，但世事難料，今日回流成時尚，也是港人帶頭領風。

回流等於搬家，要連根拔起，寸草不留，當日淚灑機場與親友淚別，今天卻高興得還來不及，到底搬家是否一大樂事呢。新奧爾良受颶風摧殘，整個城市滿目瘡痍，重修回復原狀，恐怕非要花上十年八年光景。一對母女返回舊地探親，家已破，無法生存，無可奈何要遷往他地，雖然如此，母親淡然謂天災並沒有將她擊倒，祇是受了少許挫折，大有天意如此，祇好認命，他方自有留人處。這次搬家變成展開人生的新章，美好將來仍在，一於愉快地上路，舊居的一板一木，一花一草都是曾投放過感情，離別是迫於無奈的。一班移民學生圍在一起大談未來，意見一致地表示畢業後肯定回流香港，原因是容易找到工作，收入相比本地爲高，更重要是認爲在加國受過教育，回流薪金會比土生土長的香港學生吃香，而且夜生活絕對是加國所難比擬。

把天災折磨看成是人生小挫折的母女，一切要從頭開始，辛苦難免，卻勝在充實，今後活得更有意義。大學生長於溫室，仍在求學階段，四方帽還未戴上便呈現離心，需知搬家是牽一髮而動全身，未顧周全，實爲輕率矣。

·關家俊

關愛日 皮爾區職工社區做公益

⬆來自皮爾區17間公司近150名職工於上週五（9月30日）捲起衣袖，拿著刷子、耙子、螺絲刀支持社區活動，參加皮爾區公益金「關愛日」，眾人親自到13個該區公益金資助的會員機構並完成了25項任務。他們親身體驗到他們對公益金的貢獻是如何幫助社區的。

「關愛日」不單單是一個義工的機會，更重要的是在此難得的機會他們親眼看到並體會到公益金的籌款用於何處。

⬅何錦添中醫師將於10月15日在頤康士嘉堡芬治中心的「使用中西醫結合治療癌症講座」中，與大家分享他多年醫療經驗，歡迎大家踴躍參與。

治療癌症 中西醫可結合

何錦添中醫師15日開講解疑

【多倫多訊】何錦添中醫師應多倫多華人癌症顧養聯盟的邀請，將於10月15日(星期六)在頤康士嘉堡芬治中心(60 Scottfield Drive, Finch夾Middlefield)早上10時至11時30分講解「使用中西醫結合治療癌症講座」，詳情歡迎致電何醫師：(416)495–1586。

何錦添中醫師碰到不少中風病人的家屬提出一個問題，「我的家人中風，你處方用當歸，怕不怕燥熱？」又或者提出：「病人平時很燥，用當歸怕不怕……」之類的問題，他們的意思是：最好不用當歸。

中風病人，好不好用當歸？能不能用當歸？據何醫師解釋，其實醫生用何種藥物治療，總有他的原則及理由，當歸在中風時可不可以用？爲甚麼用？近年來有一個很值得我們注意的趨向，就是中風患者不單在中風時可以用，而且越早用越好。

中國不少學者早在20世紀70年代已經研究發現當歸在血管閉塞性脈管炎時有相當良好的療效。其後在心腦血管病方面中大量應用證實，發現其療效好、安全性高。最近武漢大學醫學院等研究用當歸注射液治療急性腦梗阻共計692例，證明當歸具有調節血壓和心臟收縮、抗血栓形成、抑制血小板聚集、改善缺血組織中血液供應等等的治療作用，對腦缺血性中風具有良好的療效，對急性缺血性腦血管病發後迅速形成的梗塞中心灶及缺血區的水腫、軟化、壞死等有極佳的改善。該等研究認爲治療後CT示腦梗塞體積明顯縮小，從而減輕腦的損害程度。

中藥當歸對中風病人不應視作禁忌，應該在醫生的觀察下應用，對患者有意想不到的促進康復作用。

當歸是一種的藥物，它的用途很廣，既可補血，也可行血，更可破血，看你如何去用它，而不是「中風之人不能用！」。更不是只有婦人才能用的藥物。